

**Zeitschrift:** Treterre : semestrale di Terre di Pedemonte e Centovalli  
**Herausgeber:** Associazione Amici delle Tre Terre  
**Band:** - (1989)  
**Heft:** 13

**Rubrik:** Cappelle da salvare

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CINQUE PROGETTI

Anche in questo numero della rivista continuiamo la nostra azione di sensibilizzazione affinché le cappelle delle Terre di Pedemonte non siano più lasciate all'abbandono, ma vengano salvate, rivalutate e consegnate ai posteri perché costituiscano testimonianza dei tempi passati.

E' un lavoro immane quello che ci siamo proposti. Necessita della collaborazione di tutti, ma siamo fiduciosi. Evidentemente, non pretendiamo di compierlo dall'oggi al domani. Purtroppo però, vi sono situazioni d'urgenza che devono essere affrontate con tempestività; pena la perdita definitiva di un'opera d'arte.

In quest'occasione presentiamo quindi ai nostri lettori i preventivi di restauro degli affreschi di cinque cappelle, situate sui nostri monti o nelle immediate vicinanze degli abitati; preventivi allestiti dalla restauratrice Sarah Gros di Cavigliano della quale parliamo in altra parte della rivista.

Ai costi per il restauro delle pitture vanno però aggiunti quelli per il consolidamento della cappella, nella maggior parte dei casi, inevitabili, e che di solito non sono indifferenti.

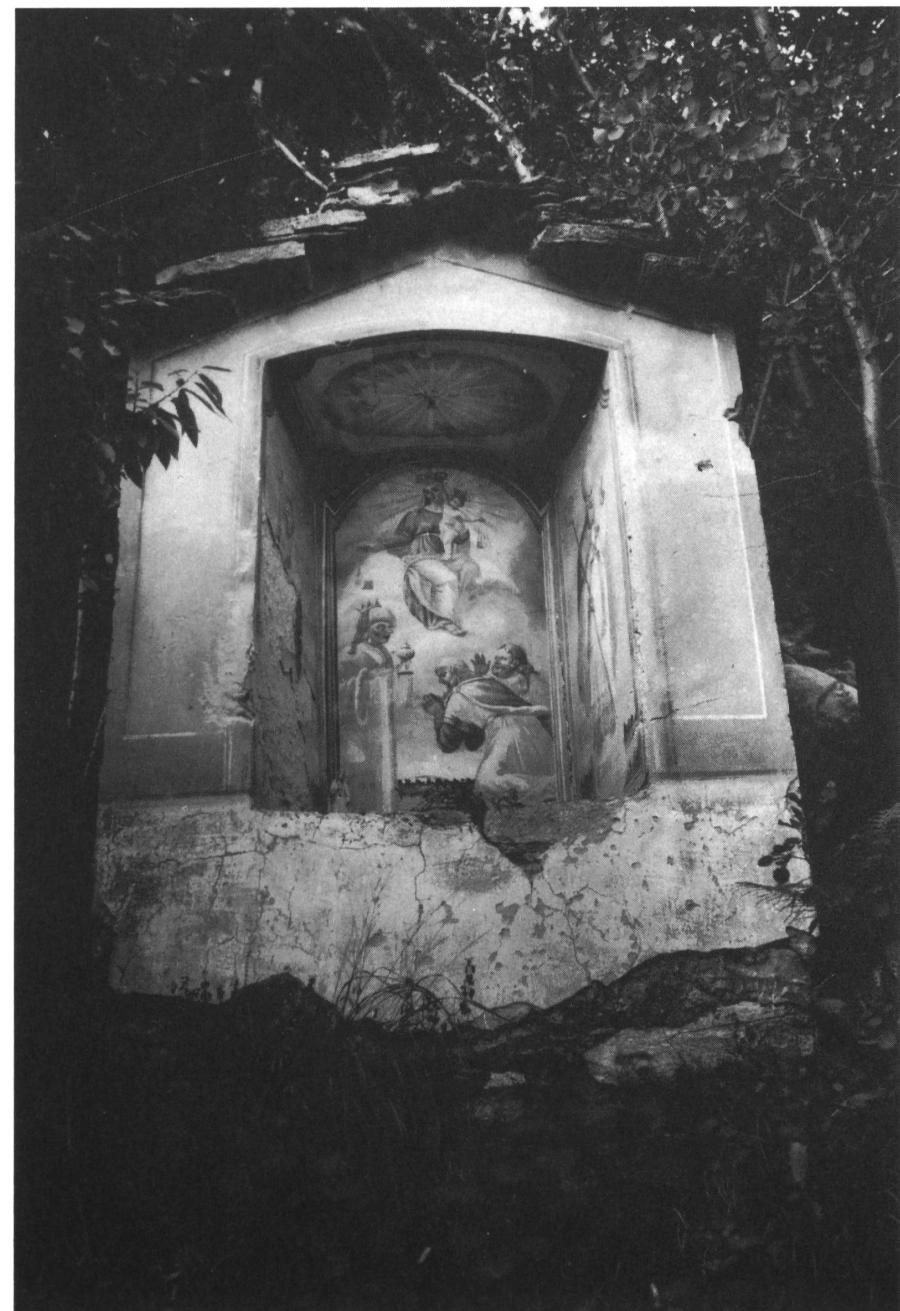
Come si vede, gli interventi proposti necessitano di un notevole impegno finanziario. Si dovranno sicuramente fare delle scelte, stabilire delle priorità, non fare il passo più lungo della gamba.

Comunque, non si può restare indifferenti davanti alla bellezza di queste cappelle che incuria e vetustà stanno portandoci via per sempre.

Ed è per questo che ci sentiamo di pubblicare i preventivi allestiti da Sarah Gros, sicuri che saremo capiti, sostenuti e non lasciati soli in questa impresa.

La Redazione

**Saldo al 30.11.1989  
del CCP 65-7627-6  
PRO CAPPELLE TRE TERRE  
Fr. 203.10**



Facendo seguito alla vostra domanda, vi mando cinque preventivi per il restauro delle cappelle localizzate nei Comuni di Cavigliano, Verscio e Tegna.

L'ordine di intervento è il seguente:

1. Cappella del Piombo a Tegna
2. Cappella «du Vanin» a Verscio
3. Cappella «du Padass» a Verscio
4. Cappella «da Nebi» a Cavigliano
5. Cappella di Riei a Verscio.

Sarah Gros

## PREVENTIVO CAPPELLA DEL PIOMBO

### Soggetto

Madonna del Carmine col Bambino, i Re Magi, lo Spirito Santo in forma di colomba nella volta, San Giuseppe sulla parete sinistra, San Gottardo sulla parete destra.

### Stato generale dell'esterno

Da verificare il tetto, le pareti esterne, l'isolamento ed estirpare gli arbusti.

Presenza di crepe, lacune e buchi sulle pareti esterne, davanti.

### Stato generale dell'interno

**Volta:** due grandi fessure, buchi. La pittura si stacca.

**Fondo:** fessure sull'insieme, una grande crepa nell'angolo destro su tutta la lunghezza; buchi, particolarmente a sinistra della colomba.

**San Giuseppe** a sinistra: manca la metà della parte inferiore. I bordi si staccano dal supporto.

**San Gottardo** a destra: piccole fessure e buchi.

### Lavori previsti

- Fissaggio dell'intonaco, delle crepe, dei buchi.
- Pulizia dell'affresco.
- Colmatura delle crepe e dei buchi.
- Rifacimento delle malte.
- Fissaggio della pellicola pittorica.
- Integrazione cromatica.
- Documentazione scritta e fotografica.

**TOTALE Fr. 2'520.—**



#### PREVENTIVO CAPPELLA «DU VANIN»

«Giovanni de Maestreto et soi Compagni di Ligorno anno fatto fare in compagnia questa opera l'anno 1650».

##### Soggetto:

Madonna col Bambino, San Giovanni Battista a sinistra ed il Donatore a destra (Giovanni Mae-stretti).

Sulle pareti laterali: San Francesco a destra e San Pietro a sinistra.

Nella volta, il Padre Eterno.

##### Stato generale dell'esterno

Il tetto è da verificare. Buono stato, però bisognerebbe isolare la metà inferiore sul lato della montagna.

##### Stato generale dell'interno

La cappella è già stata restaurata. La metà inferiore con San Giovanni ed il Donatore sono stati rifatti, ritocchi a tempera sull'insieme (umidità).

La cappella è molto sporca, scritte e graffiti sull'insieme.

Tre grandi crepe sulla figura del Padre Eterno, numerose crepe su quella della Madonna, dei Santi e del Donatore. Due grandi buchi sulle figure di San Giovanni e del Donatore; numerosi buchi sull'insieme. Nella parte inferiore rifatta, l'intonaco è ruvido.

##### Lavori previsti

- Importante pulizia dell'affresco (scritte, graffiti, ecc.).
- Scrostamento delle malte.
- Fissaggio delle crepe, buchi e graffiti.
- Rifacimento delle malte.
- Colmatura delle crepe, dei buchi.
- Fissaggio della pellicola pittorica.
- Integrazione pittorica salvo le grandi lacune.
- Documentazione scritta e fotografica.

**TOTALE Fr. 4'680.—**

#### PREVENTIVO CAPPELLA «DU PADASS»

##### Soggetto

Madonna col Bambino e due angeli.

Padre Eterno sulla volta.

Due Santi: San Francesco a destra e Sant'Antonio da Padova a sinistra.

All'esterno, decorazione con dei rombi.

Iscrizione laterale destra all'esterno: A. D. I. o L. 15 luglio 1703 o 5

##### Stato attuale dell'esterno

Parti inferiori mancanti. I bordi sono stati rinzaffati ed il tetto rifatto l'anno scorso.

Rimangono delle crepe e dei buchi sulla parte superiore.

##### Stato attuale dell'interno

Grandi crepe sulla figura del Padre Eterno. Numerose crepe su quella della Madonna e dei Santi.

Numerose lacune sull'insieme.

Pittura sporca e in cattivo stato.

Iscrizioni e graffiti sull'insieme.

##### Lavori previsti

- Pulizia accurata dell'affresco, (scritte graffiti, sali).
- Fissaggio delle crepe, buchi e lacune.
- Colmatura e stuccatura delle crepe, dei buchi e dei graffiti.
- Rifacimento delle malte.
- fissaggio della pellicola pittorica.
- Integrazione pittorica (importante).

**TOTALE Fr. 5'400.—**

**PREVENTIVO CAPPELLA «DA NEBI»**

«Jacomo Perri con li suoi figli Antonio et li altri fratelli in siema anno fatto depingere questa capela lanno 1644».

**Soggetto**

Madonna col Bambino, San Giacomo Maggiore a sinistra e Sant'Antonio Abate a destra. Sulle pareti laterali: San Giovanni a sinistra, San Pietro a destra. Iscrizione A. 1943 M. su una lastra di granito.

**Stato generale dell'esterno**

Da verificare il tetto e le pareti esterne.

**Stato generale dell'interno**

La cappella è già stata riattata probabilmente nel 1943 secondo l'iscrizione sulla lastra di granito (pareti laterali, scritta a destra, AVE MARIA, ritocchi a tempera).

La pellicola pittorica è molto sporca, (scritte e graffiti sull'insieme) e si stacca, numerose lacune. La pittura è molto consumata, particolarmente nel centro (umidità) e sul San Pietro. Crepe sulle figure del Padre Eterno, di San Giacomo. Piccoli buchi sull'insieme. Un grande buco nella parte inferiore destra della figura di Sant'Antonio. Malta staccata su tutta la parte inferiore.

**Lavori previsti**

- Pulizia dell'affresco (iscrizioni, croste, sali, graffiti, ecc.).
- Fissaggio delle crepe, lacune, buchi e della pellicola pittoria.
- Rifacimento delle malte.
- Colmatura e stuccatura delle crepe, dei buchi e dei graffiti.
- Integrazione cromatica importante.

TOTALE **Fr. 5'400.—**

**PREVENTIVO CAPPELLA DI RIEI****Soggetto**

Incoronazione della Madonna con San Vincenzo Ferreri e San Francesco d'Assisi. Sulla volta il Padre Eterno. Sulle pareti laterali: Sant'Antonio Abate a sinistra, San Pietro a destra e un'Annunciazione. Decorazione floreale sulle parti esterne.

**Stato attuale esterno**

Importanti lavori di consolidamento e di protezione sono stati fatti nell'estate 1986.

**Stato attuale interno**

Grandi crepe sulle figure del Padre Eterno, nella volta.

Due grandi crepe in lunghezza sulla figura della Madonna e su San Francesco, una piccola crepa su quella del Bambino e crepe alle giunture delle pareti. Macchie sull'insieme dell'affresco (residui di muffa e sali asciutti).

Piccoli buchi particolarmente sulle decorazioni esterne, lacune sull'insieme dell'affresco.

**Lavori previsti**

- Pulizia, scrostamento della muffa e dei sali.
- Fissaggio della pellicola pittorica.
- Fissaggio delle crepe, delle lacune e dei buchi.
- Colmatura e stuccatura delle crepe, dei buchi, delle lacune e parti usate.
- Integrazione pittorica.

TOTALE **Fr. 3'600.—**

**lu geod**  
 LUANA CAVALLI 6653 VERSCIO  
 FIORISTA Tel. 093 81 2244

## PANETTERIA-PASTICCERIA

Fabio Cavalli 6653 VERSCIO  
 Tel. 093 81 1651



Peter Carol  
 maestro giardiniere dipl. fed. - membro GPT  
 costruzione e manutenzione giardini  
 6652 Ponte Brolla  
 Telefono 093 / 81 21 25

092 26 17 62

Attualmente la nostra  
 flotta comprende:  
 4 elicotteri:  
 1 Ecureuil AS 350 B1  
 5 passeggeri o 1000 kg  
 1 LAMA SA 315 B  
 4 passeggeri o 800 kg  
 1 Alouette III 316 B  
 6 passeggeri o massimo 800 kg  
 1 Jet Ranger 206 B  
 4 passeggeri o massimo 400 kg  
 Senza trasferta  
 a partire da voli di oltre  
 30 minuti,  
 anche comunitari.

## Sciatori, escursionisti

il sistema RECCO Vi può salvare la vita.

La HELI-TV grazie alla disponibilità di:  
 Franco R. Ferrari Silvio Tarchini  
 Soc. generale Bellinzona Promozionali immobiliari  
 Mobiliare Svizzera S.I. 6900 Lugano  
 Società冬游者 ha in dotazione il rilevatore RECCO  
 che dopo il cane da valanga è  
 il miglior sistema, passivo,  
 di ricerca persone  
 nella neve.

**NUOVO**  
 sulle nevi ticinesi

## Diventa socio- sostenitore

e riceverai, quale nuovo privilegio,  
 un paio di riflettori RECCO  
 (valore Fr. 24.50) dal formato ridotto,  
 efficaci ed estremamente precisi  
 da applicare ai tuoi scarponi.



**Dinamicità e sicurezza;  
 dall'inizio con prezzi giusti!**

**TRASPORTI  
 VOLI TAXI  
 HELI-TV**

5500 BELLINZONA  
 VIA BRUNNARI 3  
 TEL. 092 261762

## Riparazioni dentiere

## Ottavio Martinoni

Via Franscini 17  
 6600 Locarno  
 Tel. 093 / 31 31 77

## GROTTA CAVALLI

6653 VERSCIO  
 Tel. 093 81 12 74

**FAB AIR** *di Remo Frei*

## VENTILAZIONI CLIMATIZZAZIONI

Via Muraccio 38 6612 ASCONA  
 TEL. 093/36 12 26

## GARAGE

## GIANNI BELOTTI

Tel. 093 81 17 14 6653 VERSCIO

PITTURA  
 VERNICIATURA  
 PLASTICA  
 TAPPEZZERIA

**ANGELOTTI  
 PIERO**  
 Vigna Nuova  
 6652 TEGNA  
 Tel. 093 81 19 83